

企業憲章

Corporate Charter

リョーサンは、社会の公器として最良の存在でありたい、と願っています。

最良の存在であるための条件とは、まず、各ステークホルダーと最適の価値交換がなされていること、さらには、企業としての存在自体が、より理想的であることだと考えています。

たとえば、企業とは人びとの幸せ実現を支援する装置として社会から存在を認められたものです。したがって、その目的のためになす企業活動において、その主旨に背く行為や社会に及ぼす害など一切あってはならないのです。

リョーサンは、社会の公器として最良の存在となるために、いくつかの約束をいたします。この約束は、あまりにも当然なものです。しかし、あえて自らを律することは決して無駄ではありません。

この約束は、企業としてなされるものであると共に、リョーサンの構成員一人ひとりが自覚し、実践することによって果たされるものです。

リョーサンは構成員に対し、この約束を誠実に履行することを願います。

と同時に、これらの誠実な履行によって、リョーサンの経済的利益やビジネスの機会が逸したとしても、その姿勢を支持いたします。

自ら掲げた理想に一歩ずつ近づこうとする熱意や知恵の傾注こそ最良への近道です。そして、その挑戦は間違いなく称賛に値し、人間としての誇りに繋がることでしょう。

私たちは迷わず正しい道を選択します。

リョーサンは、社会の公器として堂々と歩みます。そして、社会に対して忠誠を誓うものであります。

Acknowledging its obligations to local communities and society, Ryosan aspires to become the best public institution.

To this end, it first engages in the optimal exchange of value with its stakeholders while striving to be a more ideal company.

Companies, for example, are recognized by society as a mechanism that aids in bestowing happiness upon people. Therefore, companies shall never conduct themselves in a manner that contradicts this premise or adversely affects society.

In its efforts to become the best public institution, Ryosan is committed to fulfilling several pledges to society. While recognized as a matter of course, Ryosan also places considerable value on making several public pledges to society.

These pledges are commonly shared by the Company and each and every employee and shall be honored and fulfilled by their full understanding and practical implementation.

It is Ryosan's wish that these pledges are met with the utmost integrity. And, that their fulfillment will take precedence even over business opportunities or any potential benefit to the Company.

The fastest route to becoming the best public institution it can be is to put every ounce of effort and know-how into steadily achieving this self-proclaimed goal. It is this very endeavor that deserves unwavering praise and leads to pride as an integral member of society.

We will select the right path without hesitation.

Ryosan is proud to serve as a public institution and pledges its devotion to all of society's causes.

倫理的であること

Being Ethical

社会の公器であるリョーサンは、企業活動のあらゆる側面において、倫理的であることを心がけます。

As a public institution, we at Ryosan truly dedicate ourselves to being as ethical as possible in every facet of our corporate activities.

人権を尊重すること

Respecting Human Rights

社会の公器であるリョーサンは、企業活動のあらゆる側面において、人権を尊重いたします。

As a public institution, we at Ryosan respect the rights of humans in the conduct of every facet of our corporate activities.

環境に配慮すること

Respecting the Environment

社会の公器であるリョーサンは、企業活動のあらゆる側面において、環境に配慮いたします。

As a public institution, we at Ryosan place respect for the environment at the heart of every facet of our corporate activities.